



Tailer kulturalak 2021/22 Talleres culturales

IZEN-EMATEA: irailak 15-24 erroldatuak / 22-24 ez erroldatuak
INSCRIPCIÓN: 15-24 septiembre empadronadas/os / 22-24 no empadronadas/os

HELDUAK / ADULTOS

Pintura

Ibarretxe Kultur Etxea

>14 urte / años

100 ordu / horas (146,11€)

1. txanda / turno 15:30 – 17:25

Asteartea eta osteguna

Martes y jueves

Kurto honek ikasle goari marrazketa eta pinturaren oinarriak erakustea du helburutzat. Horretarako, pertsona bakoitzak duen mailatik hasita, espazioa, bolumena, kolore zein zuri beltzeko teknikak, eta batez ere ikasle goaren sormena landuko dira, sortzaile sentiaraziz.

En el curso de pintura y dibujo se pretende acercar el dibujo y la pintura al alumnado. Partiendo del nivel de cada persona se busca entender el espacio, volumen, trabajar técnicas de dibujo y pintura, y sobre todo, que el alumnado desarrolle su creatividad, se sienta creador.

Eskulanak

Ibarretxe Kultur Etxea

>14 urte / años

100 ordu / horas (146,11€)

1. txanda / turno 15:15 - 17:15

Astelehena eta asteartea

Lunes y martes

2. txanda / turno 9:45 - 11:45

Astelehena eta asteazkena

Lunes y miércoles

Kurto honetan hainbat teknika ezberdin lantzen dira. Material ezberdinen laguntzaz dekorazio zein bizitza arrunterako erabilgarri izan daitezkeen objektuak egiten dira, hala nola; lanparak, mahaitxoak, pitxerrak, loreontziak, argazki-markoak, fofutxak

Manualidades

En este taller se aprenden diferentes técnicas, conjuntando diferentes materiales para la elaboración de objetos útiles y/o decorativos: lámparas, mesillas, botes decorativos, cajas, jarrones, marcos de cuadros, portafotos, fofuchas, etc

Yoga

Goiuria Kultur gunea

>14 urte / años

75 ordu / horas (110,64€)

1. txanda / turno 10:00 – 11:25

Astelehena eta asteazkena / Lunes y miércoles

2. txanda / turno 11:35 – 13:00

Astelehena eta asteazkena / Lunes y miércoles

3. txanda / turno 15:30 – 16:50

Asteartea eta osteguna / Martes y jueves

4. txanda / turno 17:00 – 18:20

Asteartea eta osteguna / Martes y jueves

5. txanda / turno 18:30 – 19:50

Asteartea eta osteguna / Martes y jueves

Tailer honek, partaideen hobekuntza fisiko eta psikologikoa lortzen lagunduko du, ikasle goarentzat zaintzeko modu bat edo osasun espazio bat bezala ikusiz.

Este curso impulsa la mejora física y psicológica de los/as participantes, siendo para el alumnado no únicamente entretenimiento, sino un momento de cuidarse, un espacio de salud.

Dantzak

Ibarretxe Kultur Etxea

>14 urte / años

75 ordu / horas (110,64€)

18:30 - 20:00

Astelehena eta asteazkena

Lunes y miércoles

Kurto honek taldeari dibertimendua eta lagun berriak egiteko aukera eskaintzen dizkio. Horrez gain, dantza ezberdinak irakatsiko dira, hala nola; tangoa, rumba, pasodoblea, sebillanak, ...

Bailes

El curso de baile proporciona al grupo diversión y muchos amigos/as. A todo esto se le añade el aprendizaje de bailes como el tango, rumba, pasodoble, sevillanas, ...

Mantentze Gimnasia

Ibarretxe Kultur Etxea

14 - 65 urte / años

50 ordu / horas (75,18€)

09:15 - 10:10

Astearte eta osteguna

Martes y jueves

Tailer honetan, astean zehar, ordu beteko bi sesio burutzen dira. Bertan, aparatu gabe eta aparatuekin egindako ariketak txandakatuko dira, pertsonen mantenimendu eta hobekuntza fisikoa bultzatuz.

Gimnasia mantenimientu

Durante el curso se realizan dos sesiones semanales de una hora de duración cada una, en la que se alternan ejercicios con y sin aparatos encaminados al mantenimiento y mejora de la forma física de las personas participantes.

Gimnasia Leuna

Ibarretxe Kultur Etxea

50 ordu / horas (75,18€)

1. txanda / turno 66 - 75 urte / años

10:20 - 11:15

Astearte eta osteguna

Martes y jueves

2. txanda / turno > 75 urte / años

11:25 - 12:20

Astearte eta osteguna

Martes y jueves

Kurto honetan, ordu beteko bi sesio egingo dira astean zehar. Partaideen hobekuntza fisiko eta mantenimendu egokia lortzeko ariketa ezberdinak burutuko dira. Ariketa hauen maila, partaideen arabera moldatuko da.

Gimnasia suave

Durante el curso se alternan ejercicios con y sin aparatos encaminados al mantenimiento y mejora de la forma física de los y las participantes. El nivel se adapta a los y las participantes priorizando ejercicios adaptados.

Egur lanketa

Ibarretxe Kultur Etxea

>14 urte / años

75 ordu / horas (110,64€)

17:00 - 20:00

Astearte / Martes

Egur lanketako tailerrak, egurra material bezala erabiliz, nobre sormena estimulatuko du. Ikasleak egur lanketaren arabera eta teknika ezberdinak ikasiko ditu, bakoitzak bere piezak sortuz.

Talla de madera

El curso de talla estimula la creación sobre madera como medio de expresión. El alumnado adquiere conocimientos acerca de las técnicas de la talla y los diferentes acabados en madera elaborando sus propias piezas.

Sukaldaritza on-Line

>14 urte / años

50 ordu / horas (75,18€)

18:30 - 20:30

Astearte / Martes

Kurto honetan osasuna eta ongizatea lortzen lagunduko diguten plater erraz, osasuntsu eta dibertigarriak egingo dira. Horretarako, produktu eta teknika berriak erabiltzen ikasiko da. Hasieratik kurtoa **On-Line** emango da.

Cocina on-Line

En este curso, se realizarán platos sencillos, divertidos y deliciosos, para ganar salud y bienestar. Para ello se aprenderán a utilizar nuevos productos y técnicas de cocina. El curso se dará desde el principio On-Line

Pilates

Ibarretxe Kultur Etxea

>14 urte / años

75 ordu / horas (110,64€)

1. txanda / turno 17:00 - 18:25

Astearte eta osteguna

Martes y jueves.

2. txanda / turno 18:35 - 20:00

Astearte eta osteguna

Martes y jueves.

Pilates ikastaroa adimenaren bide gorputza kontrolatzean datza. Pilates metodoaren bitartez hobekuntza fisiko garrantzitsua lortzen dugu eta dagokion hobekuntza mentala eta emozionala. Sistemaren optimizaziorako beharrezkoa den muskulu-indartze eta sendotzea lortu nahi du, mugimendu kontrolatu, arin eta zehatz baten bidez. Azken finean, sasoiari sentitzeko eta balizko lesioak saihesteko.

El curso de pilates consiste en el control a través de la mente. Con el método Pilates, conseguiremos una mejora física importante y la consiguiente mejora mental y emocional. Pretende, mediante un movimiento controlado, fluido y preciso, la tonificación y fortalecimiento muscular necesario para la optimización del sistema. En definitiva, para sentirnos en forma y prevenir posibles lesiones.

Irakur-lagunak

Ibarretxe Kultur Etxea

>18 urte / años

9 ordu / horas

Tailer honen kostua Udalak bere gain hartuko du / El coste de este taller lo asumirá el Ayuntamiento.

18:30 – 20:00

Asteazkena / Miércoles

2022 Urtarrila-Maiatza / Enero-Mayo

Haur-gazte oinarritzen den formakuntza tailerra da. Helburua, haurren ibilbide literarioan bide-lagun izatea da. Horretarako, baliabide egokiak ezagutaraziko dira esperientzia desberdinak konpartituz.

Es un taller de formación de literatura infantil y juvenil, con el objetivo de ser compañera/o de lectura del itinerario literario de las/os niñas/os. Para ello se conocerán los recursos apropiados compartiendo diferentes experiencias.

Irakurketa Klubak

Ibarretxe Kultur Etxea

>18 urte / años

13,5 ordu / horas

Tailer honen kostua Udalak bere gain hartuko du / El coste de este taller lo asumirá el Ayuntamiento.

Hilean behin / 1 vez al mes.

Helduentzako
/ para adultos

Irakurketaz gozatzeko tailerra da. Horretarako, género literario desberdinak irakurri eta landuko dira, ondoren taldekideen artean hauek komentatu eta irizpide desberdinak konpartituko dira.

Clubs de lectura

Es un taller para gozar con la lectura. Para ello, se leerán y se trabajarán diferentes géneros literarios. Después se comentarán y compartirán opiniones, diferentes puntos de vista, etc, entre los participantes del grupo.

Gaztelaraz / En castellano

17:00 – 18:25

Asteartea / Martes

Euskaraz / En euskara

18:35 – 20:00

Asteartea / Martes

Ingelesaz / En inglés

18:30 – 19:55

Asteartea / Martes

Frantsesez / En francés

17:00 – 18:25

Ostirala / Viernes

Emakumeen literatur tailerra / Taller de literatura de mujeres

Ibarretxe Kultur Etxea

>18 urte / años

30 ordu / horas

Tailer honen kostua Udalak bere gain hartuko du / El coste de este taller lo asumirá el Ayuntamiento.

18:00 – 20:00 Astelehena

(hamabostean behin)

Lunes (cada 15 días)

Herrialde desberdinetako emakumeen literatura ezagutzeko formazio tailerra da. Saioetan parte hartzaileek irakurritako irakurketak komentatu eta landuko dira taldekideen artean.

Es un taller de formación para conocer la literatura de mujeres de diferentes partes del mundo. En las sesiones se tratarán y se comentarán las diferentes lecturas de las/os participantes del taller.

XL Kluba

Ibarretxe Kultur Etxea

>25 urte / años

28 ordu / horas

Tailer honen kostua Udalak bere gain hartuko du / El coste de este taller lo asumirá el Ayuntamiento.

10:00 – 11:00

Asteazkena / Miércoles

Tailer honetan irakurketa Errazeko liburuak irakurri eta komentatuko dira. Saioetan taldeko irakurketa egingo da, ondoren, egindako irakurketaren aspektu desberdinak komentatu eta landuko direlarik.

Club XL

En este taller se leerán y comentarán libros de Lectura Fácil. En las sesiones, se realiza una lectura en grupo y después se comentan y se trabajan los diferentes aspectos de la lectura realizada.

Mintza-Praktika taldeak / Grupos de conversación

Ingelesa-Inglés

- **Erdi maila** / Nivel medio

17:00-18:25

Asteazkena / Miércoles

- **Goi maila** / Nivel alto

18:35-20:00

Asteazkena / Miércoles

Frantsesa-Francés

- **Erdi maila** / Nivel medio

17:00-18:25

Osteguna / Jueves

- **Goi maila** / Nivel alto

18:35-20:00

Osteguna / Jueves

Euskara

Astelehena / Lunes

17:30-19:00

FAMILIARRAK / FAMILIARES

Azalerako Ipuinak

Ibarretxe Kultur Etxea

8 ordu / horas

Tailer honen kostua Udalak bere gain hartuko du / El coste de este taller lo asumirá el Ayuntamiento.

Hilean behin / 1 vez al mes

Asteazkena / Miércoles

0-18 hilabete / meses: 16:30 - 17:15

19-36 hilabete / meses: 17:25 - 18:10

Irakurzaletasuna lantzeko gunea da, 0-36 hilabete bitarteko haurtxoentzat, heldu batez lagundurik. Literaturaren mundura hurbilduko dira abesti, ipuin, poema eta masajeez baliatuz.

Cuentos sobre la piel

Es un espacio para bebés de 0-36 meses acompañados de un adulto. Se acercarán al mundo de la literatura mediante canciones, cuentos, poemas y masajes.

Mintzoan kux-kux

Ibarretxe Kultur Etxea

8 ordu / horas

Tailer honen kostua Udalak bere gain hartuko du / El coste de este taller lo asumirá el Ayuntamiento.

Hilean behin / 1 vez al mes

Ostirala / Viernes

3-4 urte / años: 17:00 - 17:55

5-7 urte / años: 18:05 - 19:00

Irakurketa klub honen helburua guraso eta hurrei irakurketaz elkarrekin gozatzeko gunea bat eskaintzea da. Liburuak irakurri, komentatu, kontatu, antzeztu, etb egingo dute dinamizatzaile baten gidaritzapean.

El objetivo de este club de lectura es ofrecer a los padres-madres un espacio para que disfruten de la lectura con sus hijas/os. Realizarán comentarios de libros, presentaciones, dramatizaciones...bajo la supervisión de una dinamizadora.

UMEENTZAKO / INFANTILES

Pintura

Ibarretxe Kultur Etxea

5-14 urte / años

50 ordu / horas (75,18€)

17:35 - 18:30 Asteartea eta osteguna

Martes y jueves

Klase hauek umeentzako atsegigarri eta arinak dira. Batez ere umeen sormena garatzen da eta beraien artean arteari buruzko jakinagura sortzea dute helburu.

Las clases infantiles son amenas y adaptadas a las peculiaridades de niños y niñas. Se busca especialmente que cada niño/a desarrolle sus posibilidades intentando despertar el interés por el mundo del arte.

Jolas ingelesa

Inglés lúdico

Ibarretxe Kultur Etxea

5 - 10 urte / años

50 ordu / horas (75,18€)

17:30 - 18:30 Asteartea eta osteguna

Martes y jueves

Tailer honek espazio ludiko bat eskaintzen du, bertan umeak ingelesarekin ohituko dira, horretarako hainbat ekintza burutuko dituzte jolasak eta ingelesa bateratuz, horrela ingelesez adierazteko gaitasuna hobetuz.

Este curso oferta un espacio lúdico donde niños y niñas podrán familiarizarse con el idioma inglés mediante su utilización en diferentes actividades relacionadas con el juego y teniendo como objetivo la mejora de su capacidad de expresión oral en inglés.

Paperezko Hegoak

Ibarretxe Kultur Etxea

9 ordu / horas

Tailer honen kostua Udalak bere gain hartuko du / El coste de este taller lo asumirá el Ayuntamiento.

Hilean behin / 1 vez al mes

Asteazkena / Miércoles

L.H.3. Maila - 17:00 - 17:55

L.H.4. Maila - 18:05 - 19:00

L.H.5. Maila - 18:05 - 19:00

L.H.6. Maila - 17:00 - 17:55

Irakurketa kluba

Irakurketarekin gozatzeko gunea da, horretarako ipuinak, komikiak, poemak, etb irakurri eta komentatu dira. Horrez gain, irakurketetan oinarrituta ekintza osagarriak egingo dira: jolas literarioak, sorkuntza lanak, jaialdi literarioak...

Club de lectura

Es un espacio para gozar con la lectura, para ello se leerán y comentarán libros, comics, poemas, etc. Además se realizarán diferentes actividades entorno a la lectura como juegos literarios, trabajos de creatividad, festival literario...

GAZTEENTZAKO / PARA JOVENES

Ingelesa Inglés

Ibarretxe Kultur Etxea

15-18 urte / años

Tailer honen kostua Udalak bere gain hartuko du / El coste de este taller lo asumirá el Ayuntamiento.

Asteazkena / Miércoles

Mintza-praktika talde hauek hizkuntza giro lasai baten praktikatzeko, hitz-jarioa eta elkarriketa maila hobetzeko, ahozkeraren egokia ikasi eta hiztegia aberasteko egokiak dira.

Estos grupos de conversación ofrecen un espacio donde practicar el idioma en un ambiente distendido, mejorar la fluidez, el nivel de conversación, aprender una correcta pronunciación y enriquecer el vocabulario.

Hutsunera salto

Ibarretxe Kultur Etxea

10 ordu / horas

Tailer honen kostua Udalak bere gain hartuko du / El coste de este taller lo asumirá el Ayuntamiento.

Astelehena / Lunes

D.B.H. 1-2 mailak - 15:00 - 16:00

Sormen tailerra

Gazteboekin elkarlanean diseinatu eta burutuko den tailerra, arte adierazpide ezberdinak obrak gozatu eta ondoren sormenaren mundu dibertigarri eta librean barneratuz. Ausartu hutsunera salto egiten, hegan egingo dugu!

Taller creativo

Taller que se diseñará y se desarrollará en colaboración con los jóvenes, disfrutaremos con obras de diferentes disciplinas para sumergirnos después en el divertido y libre mundo de la creatividad. Atrévete a saltar al

Araudia eta prezioak / Normativa y precios.

- ✓ Izena eman nahi duten pertsonak, ondoko inskripzio orria eta hirugarren alta edo aldaketa orria ondo beteta aurkeztu behar dute. Onartutako ikasle guztiei matrikula kobratuko zaie, eta **onartutakoen behin-betiko zerrendak argitaratu ondoren, ez zaio inori dirua itzuliko.**
- ✓ lurretako auzotarrek matrikula gauzatzera, beste herrietako bizilagunen aurrean, lehentasuna izango dute. Ikastaro bat baino gehiago egin nahi duten pertsonak, eskabidea egitekoan, **lehenespen-hurrenkera ipini beharko dute,** ikastaro bakoitzean lehentasuna izango baitute, ikastaroa lehenengo aukera bezala eskatu duten lurretako auzotarrek. Eskari guztientzat lekurik egon ezean banaketa **zozketa bidez egingo da.**
- ✓ Udalak matrikulazioaren arabera taldeen egituraketa birbanatzeko eskubidea izango du.
- ✓ Onartutakoen zerrendak, Udaletxe eta Ibarretxe Kultur Etxeko iragarki oholtzetan, **urriaren 6an** ipiniko dira.
- ✓ Udalak, hiruhilabeteko baten justifikatu gabeko 6 bertaratze falta baino gehiago eginez gero, ikasleei plaza kentzeko eskubidea izango du.

- ✓ Las personas interesadas en inscribirse deberán presentar perfectamente cumplimentada la hoja de Inscripción adjunta y la hoja de alta o modificación de terceros. El importe de la matrícula se girará a todos los alumnos admitidos, **no procediendo devolución alguna de la misma una vez publicadas las listas definitivas de alumnos.**
- ✓ Los vecinos de lurreta tendrán preferencia frente a los residentes en otros municipios a la hora de realizar la matrícula. Las personas interesadas en realizar varios cursos podrán solicitar la inscripción en diversos talleres, pero deberán establecer un **orden de preferencia** en el momento de la solicitud. En caso de no haber plazas suficientes, la distribución **se realizará a sorteo.**
- ✓ El ayuntamiento se reserva el derecho de redistribuir los grupos según la matriculación.
- ✓ Las listas de admitidos se expondrán a partir del **6 de octubre** en los tableros de anuncios del Ayuntamiento y Casa de Cultura Ibarretxe.
- ✓ El ayuntamiento se reserva el derecho a retirar la plaza a los alumnos que cometan más de 6 faltas de asistencia sin justificar en un mismo trimestre.

MATRIKULEN TARIFAK / PRECIOS DE LAS MATRÍCULAS	BASIKOA BASICA	MURRIZTUA REDUCIDA
6 orduko iraupenerarte duten ikastaroak Cursillos con una duración de hasta 6 horas	GRATUITO	DOHAINIK
7 ordutik 11era arteko iraupena duten ikastaroak Cursillos con una duración de 7 a 11 horas	15,00€	9,00 €
12 ordutik 17ra arteko iraupena duten ikastaroak Cursillos con una duración de 12 a 17 horas	26,00 €	15,60 €
18 ordutik 25era arteko iraupena duten ikastaroak Cursillos con una duración de 18 a 25 horas	43,79 €	26,27 €
26 ordutik 50era arteko iraupena duten ikastaroak Cursillos con una duración de 26 a 50 horas	75,18 €,	45,11 €
51 ordutik 75era arteko iraupena duten ikastaroak Cursillos con una duración de 51 a 75 horas	110,64 €	66,38 €
76 ordutik 100era arteko iraupena duten ikastaroak Cursillos con una duración de 76 a 100 horas	146,11 €	87,66 €
100 ordutik gorako iraupena duten ikastaroak Cursillos con una duración superior a 100 horas	167,83 €	100,69 €

(Oharra: Tailerretako materialak ez daude barne

Nota: Los materiales de los cursos no están incluidos)

HOBARIAK

Eranskinean ezartzen den tarifaren prezioaren %40ren hobaria izango dute subjeto pasiboek, familia-unitateko kideekin batera, urtean zenbatuta (14 paga) beren errenta gordina lanbide arteko gutxieneko soldata edo hortik beherakoa bada (PFEZren aitortpenaren Zerga Oinarri Orokorra gehi Aurrezkiaren Zerga-Oinarria), hurrengo taulen arabera:

Familia unitateko Kideak	LAGS zenbat aldiz?
1 edo 2	1,75
3	2,50
4 edo >4	3,00

Efektu hauetara, Familia-unitatearen modalitate ezberdinak kontutan hartuko dira Pertsona Fisikoen errentaren gaineko zergaren indarreko Foru-Arauan ezartzen den bezala.

Hobaria lortzeko familia-unitateko kide guztiek urtebete lehenago lurretako Udalerriaren erroldatua egon beharko dute.

Subjektu pasiboak hobaria eskatu beharko du hurrengo agiriekin batera, egin nahi duen ikastaroa/en datuak identifikatuz idazkian.

-Familia unitateko kide bakoitzak egindako azken errenta aitortpenaren fotokopia edo beharra ez izatearen aitortpen dokumentua.

-Familia Liburua

BONIFICACIONES

En los cursos y talleres organizados por el Ayto se aplicará una bonificación del 40% sobre el precio de tarifa recogido en el anexo a los sujetos pasivos que, junto con los miembros componentes de la unidad familiar, dispongan de unos recursos (Suma de la Base Imponible General y la Base Imponible del Ahorro en la declaración del IRPF) en la declaración del IRPF) con renta bruta igual o inferior al salario mínimo interprofesional en cómputo anual (14 pagas), según se indica en las siguientes tablas.

Miembros de la Unidad familiar	Nº de veces el SMI
1 ó 2	1,75
3	2,50
4 ó >4	3,00

A estos efectos, se considerarán las distintas modalidades de unidad familiar según se establece en la vigente Norma Foral del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

Para acceder a la bonificación todos los miembros de la unidad familiar deberán estar empadronados en lurreta con una antigüedad de un año.

La bonificación deberá ser solicitada por el sujeto pasivo mediante un escrito en el que se identifique el curso o cursos de que se trate, acompañado de la siguiente documentación:

- Fotocopia de la última declaración de renta efectuada de cada uno de los miembros de la unidad familiar, o documento acreditativo de la no presentación de la misma.
- Libro de familia.

ORDAINZEKO ERA:

1. **Udalerriaren erroldatuta ez dauden pertsonen oinarritzko tarifa %50 gehituta aplikatuko zaie.**
2. Urteko ikastaroak bi zatitan ordainduko dira: ikastaroaren hasieran, kostuaren % 60a ordainduko da, eta bigarren ordainketa, % 40ari dagokiona, otsailean egingo da.
3. Urteko ikastaroetan, matrikula egiteko epea amaitutakoan hasi diren pertsonak, ikastaroaren lehenengo hiru hilabeteetan egin badute, ikastaroaren kostu osoa ordaindu beharko dute. Bigarren hiru hilabeteetan hasi diren pertsonen ikastaroaren guztizko kostuaren 2/3 ordainduko dute eta, hirugarren hiru hilabeteetan hasi direnak, ikastaroaren guztizko kostuaren 1/3.

Era berean, eta aldeaz aurretik eskatuz gero, matrikularen zenbatekoaren bi heren itzuliko dira, baldin eta pertsona hori lehen hiru hilabeteetan baja ematen bazaio eta heren bat bigarren hiru hilabeteetan egiten badu.

FORMA DE PAGO:

1. **A las personas no empadronadas en el municipio se les aplicará la tarifa base incrementada en un 50 %.**
2. Los cursos anuales se abonarán en dos pagos, el primer pago correspondiente al 60% del coste del curso se abonará al inicio del mismo, y el segundo pago correspondiente al 40% se abonará en el mes de febrero.
3. En los cursos anuales, las personas que se incorporen una vez cerrado el periodo de matriculación, si lo hacen en el primer trimestre del curso, abonarán el coste total del curso. Las personas que se incorporen en el segundo trimestre abonarán 2/3 del coste total del curso y las personas que se incorporen en el tercer trimestre del curso abonarán 1/3 del coste total del curso.

Asimismo, y previa solicitud, se devolverán dos tercios del importe de la matrícula si la persona se da de baja durante el primer trimestre y un tercio si lo hace durante el segundo trimestre.

OHARRAK

Covid-19aren eozhiko egoerak irauten duen bitartean gure ohiko egitarauak zenbait aldaketa izango ditu ekitaldien antolakuntzari dagokionez.

Denon segurtasuna mantentze aldera, neurri bereziak hartu behar izan ditugu.

Kasuz kasu azalduko dira ikastaroaren lehen egunean.

Ekintza presentzialki ezin izango balitz egin, beste modu batean egiten saiatuko gara.

OBSERVACIONES

Mientras dure la situación Covid-19, nuestra programación habitual de actividades tendrá algunos cambios en su organización.

Por la seguridad de todas las personas, hemos tenido que tomar medidas especiales.

Se explicarán caso por caso el primer día del curso.

Si la actividad no se puede hacer presencialmente, trataríamos de hacerla de otra manera.

gomendioak

SEGURTASUN PROTOKOLOA EKITALDIETAN

- Pertsonak maskarekin etorri beharko dira
- Sarrerak eta irteerak mailakatuak izango dira, jarraibideen arabera.
- Gel hidroalkoholikoa egongo da.
- Segurtasun-tartea mantendu beharko da sartzean, egonaldian eta irteeran.
- Ezingo da materialik partekatu.
- Ezingo da ikasgelan gauza pertsonalik utzi (mantalak, zapatak, etab.)

RECOMENDACIONES

PROTOCOLO DE SEGURIDAD EN LOS CURSOS

- Todas las personas deberán acudir con mascarilla
- Las entradas y salidas se realizarán de forma escalonada según las indicaciones.
- Se dispondrá de gel hidroalcohólico.
- Se deberá mantener la distancia de seguridad al entrar, durante la estancia y al salir.
- No se podrán compartir materiales.
- No se podrán dejar pertenencias personales en el aula (tales como batas, zapatos, ...)

Kultura eta aisialdi-jarduera seguruak bultzatzen saiatzen gara; zalantzarik izanez gero, Ibarretxe kultur etxean kontsulta gaitzakezu, aurrez aurre, 946200342 telefonoan edo kultur-etxea@iurreta.eus e-mailean.

Tratamos de impulsar actividades culturales y de ocio seguras, si te surge alguna duda puedes consultarnos en la casa de cultura Ibarretxe, presencialmente, en el teléfono 946200342 o en el e-mail kultur-etxea@iurreta.eus.